

**ПРОГРАММА ОБСЛУЖИВАНИЯ НА ДОМУ ДЛЯ ПОЖИЛЫХ ЛИЦ ШТАТА КОННЕКТИКУТ**  
**Дата введения: 1 января 2010 года**

<u>Уровень обслуживания</u>	<u>Описание</u>	<u>Функциональные нужды</u>	<u>Финансовые требования</u>
Категория 1	Ограниченная потребность в обслуживании на дому у пожилых лиц с упадком здоровья средней степени	Риск госпитализации или краткосрочного пребывания в инвалидном доме	Доход на одного=нет ограничений Активы: Один человек=\$32,868 Супружеская пара= \$43,824
Категория 2	Средний уровень потребности в обслуживании на дому у пожилых с сильным упадком здоровья, финансовые активы которых превышают пределы программы «Медикейд»	Требуется краткосрочное или долгосрочное пребывание в инвалидном доме	Доход на одного=нет ограничений Активы: Один человек=\$32,868 Супружеская пара= \$43,824
Категория 3	Высокий уровень потребности в обслуживании на дому у пожилых с сильным упадком здоровья, которые при отсутствии обслуживания на дому бы	Требуется долгосрочное пребывание в инвалидном доме	Доход на одного=\$2,022 Активы: Один человек=\$1,600 Супружеская пара (оба клиента) =\$3,200 Супружеская пара (один клиент) = \$23,512



[www.swcaa.org](http://www.swcaa.org)

Мне кажется, что я «Королева на день», потому что я получаю так много помощи от SWCAA и программы домашнего обслуживания. Один телефонный звонок, и у меня появляется все, что мне нужно.

- клиентка «Программы обслуживания на дому штата Коннектикут»

**SWCAA предоставляет руководство** и ресурсы, чтобы удовлетворять потребности быстро растущего пожилого населения, а также поддерживать и повышать качество жизни и независимость пожилых. Осуществляя эту миссию, мы прежде всего определяем нужды пожилого населения, а затем выделяем средства для финансирования по месту жительства программ обслуживания и питания в Fairfield County.



*Мы предоставим вам обслуживание, в котором вы нуждаетесь*

**Программа обслуживания на дому для пожилых штата Коннектикут**

203-333-9288

1-800-994-9422

[www.swcaa.org](http://www.swcaa.org)

10 Middle Street

Bridgeport, CT 06604

Обслуживаются города Bridgeport, Darien, Easton, Fairfield, Greenwich, Monroe, New Canaan, Norwalk, Stamford, Stratford, Trumbull, Weston, Westport и Wilton

Агентство по обслуживанию пожилых юго-восточной части штата Коннектикут (The Southwestern Connecticut Agency on Aging, сокращенно SWCAA) руководит осуществлением «Программы обслуживания на дому для пожилых штата Коннектикут» (Connecticut Home Care Program for Elders, сокращенно СНСРЕ) по контракту с Департаментом социальной службы штата Коннектикут (Connecticut Department of Social Services, сокращенно DSS).

### Что такое Программа СНСРЕ?

«Программа обслуживания на дому для пожилых штата Коннектикут» (СНСРЕ) предлагает пожилым по их месту жительства помощь, необходимую им, чтобы продолжать жить дома. В этой программе могут участвовать жители штата Коннектикут 65 лет и старше, которые соответствуют требованиям программы по доходу и функциональным нуждам.

### Какую помощь может оказать Программа СНСРЕ?

После первоначальной оценки квалифицированный менеджер обслуживания (Care Manager) вместе с вами и вашей семьей составит «План обслуживания». «План обслуживания» может включать программы центра дневного ухода, доставку еды на дом, установку системы оповещения при чрезвычайной ситуации, посещение медсестры, услуги помощника по уходу на дому и помощника по дому (homemaker), физическую терапию, небольшие усовершенствования в доме, помощь в личном уходе или в необходимых повседневных делах.

Опытный менеджер обслуживания проведет бесплатный всесторонний опрос, подберет комплекс услуг, необходимых лично вам или близкому вам человеку, и будет координировать предоставление этих услуг по месту жительства.

Программа СНСРЕ может оказать огромную помощь осуществляющим уход членам семьи. Программа также может предоставить поддержку, необходимую пожилым для сохранения независимости.



### Кто платит за Программу СНСРЕ?

СНСРЕ – это программа, которую обязана осуществлять программа «Медикейд». Если ваш доход и активы удовлетворяют требованиям, вас попросят стать членом программы «Медикейд». Если вы не можете получить «Медикейд», возможно, вы сможете получить программу, которую финансирует штат. Пожалуйста, посмотрите в этом флаере раздел, где указаны требования.

### Каким требованиям должны соответствовать пожилые для получения программы СНСРЕ?

Пожалуйста, посмотрите в этом флаере раздел, где указаны требования, чтобы узнать финансовые и функциональные условия участия в этой программе.

### Как подать заявление на участие в программе СНСРЕ?

Чтобы подать заявление на участие в программе СНСРЕ, действующей в четырнадцати городах юго-восточной части штата Коннектикут, вам лично или лицу, за которым вы осуществляете уход, следует позвонить в Департамент социальной службы штата Коннектикут (DSS), в отдел оказания помощи при осуществлении ухода, по тел. 860-424-4904.

### Какие города обслуживает агентство SWCAA?

Агентство SWCAA обслуживает города Bridgeport, Darien, Easton, Fairfield, Greenwich, Monroe, New Canaan, Norwalk, Stamford, Stratford, Trumbull, Weston, Westport и



[www.swcaa.org](http://www.swcaa.org)

203-333-9288

1-800-994-9422